



Collège Doctoral – Cycle III

Normes fondamentales pour la conception d'une thèse

*Le présent document est une annexe à la Charte des thèses
approuvée par tout doctorant inscrit en C III à l'USEK.*

Données techniques et scientifiques

1. La première de couverture doit comporter les éléments suivants :

- Université Saint-Esprit de Kaslik
- Faculté / Institut...
- Département de...
- Le titre de la thèse
- Type du document et diplôme postulé
- Les prénom et nom du doctorant
- Les prénom et nom du directeur de recherche
- Le lieu et l'année de présentation.

Exemple de première de couverture :

UNIVERSITÉ SAINT-ESPRIT DE KASLIK
Faculté des Lettres
Département de Traduction et d'Interprétation

LA TRADUCTION DE LA LITTÉRATURE
DE JEUNESSE :
une recreation à l'image de ses récepteurs

Thèse en vue de l'obtention du Doctorat
en Sciences du Langage – Traductologie

Préparée par Grace Younès
Sous la direction de Monsieur Joseph Chraïm

Kaslik – Liban
2011

Commented [MB1]: Marge supra 3cm

Commented [MB2]: Times New Roman 16

Commented [MB3]: Times New Roman 14

Commented [MB4]: Marge gauche 4 cm

Commented [MB5]: Marge droite 2 cm

Commented [MB6]: Times New Roman 18,
Gras, en majuscules

Commented [MB7]: Times New Roman 16
Régulier, en minuscules

Formatted: Not Highlight

Commented [MB8]: Times New Roman 14

Commented [MB9]: Times New Roman 14

Commented [MB10]: Times New Roman 16

2. Format et mise en page :

Le format à adopter est une thèse de 220 à 250 pages tapuscrites (reliées en cuir bleu-marine avec inscriptions en argenté sur la première de couverture), donnée à lire selon les critères suivants :

- Police de caractère : Times Nouveau Roman (Traditional Arabic pour les textes rédigés en langue arabe) ;
- Corps de texte : 12 (corps 16 pour les textes arabes);
- Interligne : 2 (1.15 pour les textes arabes);
- Citations insérées dans la syntaxe mises entre guillemets avec indication des références selon l'APA Style;
- Notes infrapaginales en corps de texte 10 (corps 12 pour les textes en langue arabe);
- 2000 signes par page, notes infrapaginales incluses (24 lignes/page) ;
- Marges de 2 cm à droite (à gauche, pour les textes en langue arabe), de 4 cm à gauche (à droite, pour les textes en langue arabe) et de 3 cm en supra et 3 cm en infra.

3. Le contenu doit se déployer comme suit :

- Une page de garde ;
- La Déclaration sur l'Honneur ;
- Une page de titre doublant la première de couverture ;
- Un abstract en une page de la thèse, accompagné des mots-clés (une quinzaine au maximum), dans les deux langues, française et anglaise (ou arabe et anglaise), qui caractérisent le mieux la recherche, en vue de faciliter l'indexation thématique à la Bibliothèque Centrale ;
- Une page de remerciements (s'il y a lieu) ;
- Une page de mise en exergue ; (Une citation d'auteur, par exemple)
- Une table des matières ;

- Le déploiement de la recherche structuré comme suit : une introduction présentant le corpus, le sujet, la problématique, les hypothèses, les approches, la méthode et le plan d'étude ; un développement structuré en **parties** (liées par des synthèses de partie) et celles-ci en **chapitres**, de type progressif et inductif ; une conclusion faisant la mise au point du travail qui aura validé les hypothèses de départ, répondu à la problématique et s'ouvrant sur de possibles problématiques à venir, motivées par celle de la recherche ;
- Une ou des annexes, s'il y a lieu ;
- Un index notionnel, s'il y a lieu ;
- Un glossaire, s'il y a lieu ;
- Des références bibliographiques et sitographiques (chaque site consulté et cité devra être daté) dûment rubriquées.

4. Le mode de référencement :

Toutes les thèses de l'USEK seront présentées selon la mise en forme et le mode de référencement de l'*APA Reference Style*.